

# لقاح 4 في 1 ولقاح MMR

## معلومات لأباء الأطفال في مرحلة بدء الدراسة

**لقاح 4 في 1 ما هو اسم لقاح 4 في 1؟**  
يطلق على لقاح 4 في 1 اسم تترافاك.

**ما هو لقاح 4 في 1؟**

لقاح 4 في 1 هو اسم اللقاح الذي بقي من الدفتيريا وشلل الأطفال والتيتانوس والسعال الديكي (الشاهوق). وتعد كل هذه الأمراض المعدية أمراض خطيرة قد تؤدي إلى دخول المستشفى وإلى الوفاة في أسوأ الأحوال.

المضاعفات المحتملة	الأعراض الشائعة	الأمراض التي يحمي منها
تشنجات (نوبات) الفك المغلق الوفاة	تقلصات مؤلمة في العضلات	التيتانوس
صعوبات في التنفس الشلل فشل القلب الوفاة	التهاب الحلق سرعة معدل ضربات القلب	الدفتيريا
صعوبات في التنفس فشل القلب والرئة الوفاة	سعال شديد بصوت صياح الديك	السعال الديكي (الشاهوق)
الشلل الوفاة	حمى صداع قيء	شلل الأطفال

**من هم الذين يحتاجون للقاح 4 في 1؟**

يُفترض أن يكون طفلك قد أخذ لقاحات لوقايته من هذه الأمراض عند سن شهرين وأربعة أشهر وستة أشهر كجزء من لقاح 6 في 1.

لتقوية الجهاز المناعي للطفل وزيادة الحماية ضد هذه الأمراض، يجب إعطاء جرعة إضافية للأطفال الصغار.

**هل هناك أطفال لا يجوز تطعيمهم بلقاح 4 في 1؟**

هناك القليل جدا من الأطفال لا يجوز تطعيمهم بلقاح 4 في 1. لا يجوز تطعيم الطفل بلقاح إذا كان قد عانى قبل ذلك من أعراض حساسية شديدة (صدمة حساسية) ضد لقاح سابق أو مكونات أحد اللقاحات أو من أعراض حساسية بالغة تجاه المضادات الحيوية لمعالجة هذه الحساسية الموضعية. كما يمكن إعطاء عقار نيوومايسين.

**يجب أن توجل إعطاء لقاح 4 في 1 إذا كان طفلك:**

• يعاني من ارتفاع كبير في درجة الحرارة.

**هل هناك أية آثار جانبية للقاح 4 في 1؟**

غالبية الأطفال لا يعانون من مشاكل بعد أخذ هذا اللقاح. أكثر الأعراض الجانبية شيوعا هي ألم واحمرار وتورم في الذراع. ونادرا ما يكون هذا التورم من الكتف إلى المرفق. ويحدث هذا خلال يومين من التطعيم ويتحسن خلال 4-5 أيام. ليست هناك حاجة للمضادات الحيوية لمعالجة هذه الحساسية الموضعية. كما يمكن إعطاء عقار الباراسيتامول أو إيبوبروفين. ويجب أن تجعل الطفل يشرب كمية كبيرة من السوائل. تأكد أن حرارة طفلك لم ترتفع بشكل كبير وأن ملبسه لا تحتك بمكان الحقن. قد يصاب بعض الأطفال بصفة أقل شيوعا بارتفاع في درجة الحرارة أو صداع أو بشعور بعدم الارتياح.

**لقاح MMR ما هو اسم لقاح MMR؟**  
اسم لقاح MMR هو إما Priorix أو MMRVaxPro.

### ما هو لقاح MMR؟

لقاح MMR يحمي طفلك من أمراض الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية (أو ما يعرف بالحميراء).

الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية هي أمراض فيروسية لها قدرة كبيرة على العدوى. وتنتشر هذه الأمراض عندما ينتقل الفيروس من شخص مصاب إلى آخر لا يحمل الأجسام المضادة لها.

الأمراض التي يحمي منها	الأعراض الشائعة	المضاعفات المحتملة
الحصبة	حمى طفح جلدي احمرار والام في العينين	التهاب الدماغ (تورم الدماغ) الالتهاب الرئوي التهاب الشعب الهوائية التهابات الأذن
النكاف	تورم غدد أسفل الفك مصحوب بالام وحمى	التهاب السحايا الصرم تورم وآلام في الخصيتين في الذكور البالغين
الحميراء (الحصبة الألمانية)	حمى وطفح جلدي	إذا أصيبت المرأة الحامل بالحصبة الألمانية، فإن جنينها قد يعاني من تشوهات منها العمى وأضرار دماغية والصرم ومشاكل بالقلب ومضاعفات أخرى خطيرة

### من الذين يحتاجون إلى لقاح MMR؟

يفترض أن يكون طفلك قد أخذ لقاح MMR وعمره 12 شهرا. ويجب أن يأخذ الأطفال جرعة ثانية وهم أطفال صغار.

جرعتان من لقاح MMR ستمنحان طفلك أفضل حماية.

إذا لم يكن طفلك قد حصل على لقاح MMR قبل الآن، فعليه أن يحصل على جرعة ثانية بعد الجرعة الأولى بشهر.

### هل هناك أطفال لا يجوز تطعيمهم بلقاح MMR؟

هناك القليل جدا من الأطفال لا يجوز تطعيمهم بلقاح MMR. ولا يجوز تطعيم الطفل باللقاح إذا كان قد عانى قبل ذلك من أعراض حساسية شديدة (صدمة حساسية) ضد لقاح MMR سابق أو أي مكون من مكونات اللقاح أو النيوميسين أو الجيلاتين الموجود في لقاح MMR.

يجب أن تؤجل تطعيم الطفل بلقاح MMR إذا كان:

- يعاني من ارتفاع كبير في درجة الحرارة
  - يأخذ جرعة كبيرة من كورتيكوستيرويد (كورتيزون)
  - كان يخضع لعلاج خاص، مثل العلاج الكيميائي أو العلاج الإشعاعي
- كان مصابا بأي مرض يؤثر على جهازه المناعي.

### هل هناك علاقة بين لقاح MMR ومرض التوحد؟

لا. أظهرت الأبحاث أنه لا توجد علاقة بين لقاح MMR والتوحد.

### هل هناك أية آثار جانبية للقاح MMR؟

غالبية الأطفال لا يعانون من مشاكل بعد أخذ هذا اللقاح. وتصبح الآثار الجانبية أقل شيوعا بعد الجرعة الثانية من لقاح MMR. بعض الأطفال قد يصابون بالحمى وتورم واحمرار في المنطقة المحيطة بموضع الحقن. نادرا ما يصاب الأطفال «بحصبة بسيطة» مع طفح جلدي وحمى لمدة تتراوح بين 6 و 10 أيام بعد أخذ اللقاح. بعض الأطفال قد يصابون «بنكاف بسيط» مع تورم في منطقة الفك في الأسبوع الثالث من التطعيم. وهذا أمر غير معدٍ. يتم إعطاء لقاح 4 في 1 ولقاح MMR في نفس اليوم، حيث سيأخذ طفلك لقاحا في كل ذراع.

**يحتاج طفلك إلى الحماية من هذه الأمراض المعدية السبعة عند التحاقه بالمدرسة.**

لقد أخذ طفلك بالفعل لقاحات تقيه من الدفتيريا وشلل الأطفال والتيتانوس والسعال الديكي والنكاف والحصبة الألمانية عندما كان صغيرا. إلا أن المناعة ضد هذه الأمراض تقل مع الوقت، لذا ينصح الآن بإعطاء جرعة تنشيطية لتوفير حماية إضافية.

## 4 in 1 and MMR Leaflet Junior Infants Arabic

ويستطيع نظام المناعة لطفلك التكيف بسهولة مع هذه اللقاحات. يتم إعطاء هذه اللقاحات مع بعضها لتوفير أفضل حماية لطفلك من هذه الأمراض.

### كيف يمكن إعطاء هذه اللقاحات لطفلك؟

تُقدّم هذه اللقاحات كجزء من برنامج التطعيم المدرسي التابع لهيئة HSE. وستحصل على التفاصيل واستمارة موافقة قبل أخذ طفلك للقاح.

في دونيجال وسليجو وليتريم يتم إعطاء هذه اللقاحات عن طريق الممارس العام الذي تتعامل معه. وفي هذه المقاطعات ستقوم هيئة HSE بإرسال خطاب تطلب منك فيه إحضار طفلك إلى الممارس العام الذي تتعامل معه عند حلول موعد اللقاحات.

### هل يمكن لطفلي الحصول على لقاح كوفيد - 19 واللقاحات الأخرى؟

كإجراء احترازي، يُنصح للأطفال في هذه الفئة العمرية بالفصل بين لقاح كوفيد - 19 وأي لقاح آخر لمدة تبلغ 14 يوماً.

### كيف يستطيع طفلك التحضير ليوم التطعيم؟

في يوم التطعيم على طفلك:

تناول الإفطار

ارتداء رداء فضفاض بأكمام قصيرة

أحضر دفتر تطعيمه إلى المدرسة، إن أمكن.

### ماذا يحدث لو تغيب طفلك عن يوم التطعيم المدرسي؟

سيظل بإمكان طفلك أخذ اللقاحات. حيث ستقوم هيئة HSE بترتيب موعد لتطعيم طفلك في إحدى عيادات هيئة HSE أو قد يُطلب منك إحضار طفلك إلى الممارس العام الذي تتعامل معه لإعطائه التطعيم.

### ماذا يحدث إذا احتاج طفلك إلى جرعة ثانية من لقاح MMR؟

ستقوم هيئة HSE بترتيب موعد لتطعيم طفلك.

### المزيد من المعلومات

إذا كانت لديك أية أسئلة أو استفسارات يرجى مناقشتها مع أحد أعضاء فريق التطعيم المدرسي التابع لهيئة HSE أو المرشد الصحي العام أو الممارس العام.

تفضل بزيارة موقعنا [www.immunisation.ie](http://www.immunisation.ie) للاطلاع على مزيد من المعلومات عن هذه الأمراض المعدية واللقاحات.

يمكنك أيضاً أن تجد روابط لنشرات معلومات المرضى بخصوص اللقاحات على موقع الإنترنت [www.hpra.ie](http://www.hpra.ie). ابحث عن Tetravac (4) في (1) أو Priorix أو MMRVaxPro (MMR) لقراءة نشرة معلومات المريض ذات الصلة.

استمارة الموافقة على تلقي اللقاحات يتعين عليك قراءة استمارة الموافقة المرفقة بهذه الحزمة والتوقيع عليها ثم إعادتها إلى المدرسة لضمان حصول طفلك على التطعيم في المدرسة.